



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 927 818 795  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: AURORA OFFSHORE AS  
Forretningsadresse: Gravane 16  
4610 KRISTIANSAND S

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 21.07.2021 - 31.12.2022

### Konsern

Morselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Steve Brackenridge  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 01.06.2023

### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 17.07.2024



### Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Revenue		8 807 638	
<b>Sum inntekter</b>		<b>8 807 638</b>	
<b>Kostnader</b>			
Employee benefits expense	1	4 461 770	
Depreciation and amortisation expenses		37 257	
Other expenses	1	2 072 328	
<b>Sum kostnader</b>		<b>6 571 354</b>	
<b>Driftsresultat</b>		<b>2 236 284</b>	
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Other financial income		10 191	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>10 191</b>	
Annen rentekostnad		125 397	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>125 397</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>-115 206</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>2 121 078</b>	<b>0</b>
Income tax expense	2	466 637	
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>1 654 441</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat</b>	3	<b>1 654 441</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>1 654 441</b>	
<b>Totalresultat</b>		<b>1 654 441</b>	
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		1	
Other equity		1 654 440	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>1 654 441</b>	



## Resultatregnskap

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
---------------------	-------------	-------------	-------------

---



### Balanse

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
Utsatt skattefordel	2		
<b>Varige driftsmidler</b>			
Equipment and other movables		89 824	
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>89 824</b>	
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Investering i datterselskap		30 300	
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>30 300</b>	
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>120 124</b>	<b>0</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Accounts receivables		1 724 587	
Other short-term receivables		395 463	
<b>Sum fordringer</b>		<b>2 120 050</b>	
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Cash and cash equivalents		374 984	
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>374 984</b>	
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>2 495 034</b>	<b>0</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>2 615 158</b>	<b>0</b>

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

#### Innskutt egenkapital



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Share capital	4	40 000	
Beholdning av egne aksjer	4		
Overkurs		40 000	
<b>Sum innskutt egenkapital</b>		<b>80 000</b>	
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Other equity		1 654 440	
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>1 654 440</b>	
<b>Sum egenkapital</b>	3	<b>1 734 440</b>	<b>0</b>
<b>Gjeld</b>			
<b>Langsiktig gjeld</b>			
Utsatt skatt	2	191	
<b>Sum avsetninger for forpliktelser</b>		<b>191</b>	
<b>Annen langsiktig gjeld</b>			
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>191</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		320 806	
Tax payable	2	466 446	
Other current liabilities		93 274	
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>880 527</b>	
<b>Sum gjeld</b>		<b>880 718</b>	<b>0</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>2 615 158</b>	<b>0</b>



## Brønnøysundregistrene

### ÅRSREGNSKAP FOR REGNSKAPSÅRET 2022 - GENERELL INFORMASJON

Journalnummer: 2023 573570

#### Enheten

Organisasjonsnummer: 927 818 795  
Organisasjonsform: Aksjeselskap  
Foretaksnavn: AURORA OFFSHORE AS  
Forretningsadresse: c/o Frontier House AS  
Østre Strandgate 56B  
4608 KRISTIANSAND S

#### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 21.07.2021 - 31.12.2022

#### Konsern

Mørselskap i konsern: Ja  
Konsernregnskap lagt ved: Nei

#### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av  
årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

#### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Steve Brackenridge  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 01.06.2023

#### Revisjon

Selskapet har besluttet at årsregnskapet  
ikke skal revideres: Ja

#### Grunnlag for avgivelse

År 2022: Årsregnskap er elektronisk innlevert.  
År 2021: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2022.

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 05.07.2023



Organisasjonsnr: 927 818 795  
AURORA OFFSHORE AS

## RESULTATREGNSKAP

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Revenue		8 807 638	
<b>Sum inntekter</b>		<b>8 807 638</b>	
<b>Kostnader</b>			
Employee benefits expense	1	4 461 770	
Depreciation and amortisation expenses		37 257	
Other expenses	1	2 072 328	
<b>Sum kostnader</b>		<b>6 571 354</b>	
<b>Driftsresultat</b>		<b>2 236 284</b>	
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Other financial income		10 191	
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>10 191</b>	
Annen rentekostnad		125 397	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>125 397</b>	
<b>Netto finans</b>		<b>-115 206</b>	
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>2 121 078</b>	<b>0</b>
Income tax expense	2	466 637	
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>1 654 441</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat</b>	3	<b>1 654 441</b>	<b>0</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>1 654 441</b>	
<b>Totalresultat</b>		<b>1 654 441</b>	
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		1	
Other equity		1 654 440	
<b>Sum overføringer og disponeringer</b>		<b>1 654 441</b>	



Organisasjonsnr: 927 818 795  
AURORA OFFSHORE AS

## BALANSE

Beløp i: NOK	Note	2022	2021
--------------	------	------	------

### BALANSE - EIENDELER

#### Anleggsmidler

##### Immaterielle eiendeler

Utsatt skattefordel	2		
---------------------	---	--	--

#### Varige driftsmidler

Equipment and other			
---------------------	--	--	--

movables		89 824	
----------	--	--------	--

Sum varige driftsmidler		89 824	
-------------------------	--	--------	--

#### Finansielle anleggsmidler

Investering i datterselskap		30 300	
-----------------------------	--	--------	--

Sum finansielle			
-----------------	--	--	--

anleggsmidler		30 300	
---------------	--	--------	--

Sum anleggsmidler		120 124	0
-------------------	--	---------	---

#### Omløpsmidler

##### Varer

#### Fordringer

Accounts receivables		1 724 587	
----------------------	--	-----------	--

Other short-term			
------------------	--	--	--

receivables		395 463	
-------------	--	---------	--

Sum fordringer		2 120 050	
----------------	--	-----------	--

#### Bankinnskudd, kontanter

##### og lignende

Cash and cash equivalents		374 984	
---------------------------	--	---------	--

Sum bankinnskudd,			
-------------------	--	--	--

kontanter og lignende		374 984	
-----------------------	--	---------	--

Sum omløpsmidler		2 495 034	0
------------------	--	-----------	---

SUM EIENDELER		2 615 158	0
---------------	--	-----------	---

### BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD

#### Egenkapital

##### Innskutt egenkapital

Share capital	4	40 000	
---------------	---	--------	--

Beholdning av egne aksjer	4		
---------------------------	---	--	--

Overkurs		40 000	
----------	--	--------	--

Sum innskutt egenkapital		80 000	
--------------------------	--	--------	--

##### Opptjent egenkapital

Other equity		1 654 440	
--------------	--	-----------	--



Sum opptjent egenkapital		1 654 440	
Sum egenkapital	3	1 734 440	0
<b>Gjeld</b>			
Langsiktig gjeld			
Utsatt skatt	2	191	
Sum avsetninger for forpliktelses		191	
Annen langsiktig gjeld			
Sum langsiktig gjeld		191	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		320 806	
Tax payable	2	466 446	
Other current liabilities		93 274	
Sum kortsiktig gjeld		880 527	
Sum gjeld		880 718	0
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>2 615 158</b>	<b>0</b>



Organisasjonsnr: 927 818 795  
AURORA OFFSHORE AS

NOTEOPPLYSNINGER - SELSKAP - alle poster oppgitt i hele tall

**Note**

1

Antall årsverk i regnskapsåret  
7.00

Sum Beløp

Balanseført verdi 31.12. Varige driftsmidler Immaterielle eiend.

**Konsernregnskap**

Morselskapet sitt navn

Forretningskontor for morselskapet

**Begrunnelse for at datterselskap er utelatt fra konsolideringen**

Samlet beløp - tilknyttet selskap Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - foretak i samme konsern Årets Fjorårets

Samlet beløp - felles kontrollert virksomhet Årets Fjorårets

Pantstillelse Beløp

Beholdning av egne aksjer Antall Pålydende Andel av aksjek.



# Annual Report 2022

## Aurora Offshore AS

Org.no.: 927 818 795



## REVENUE STATEMENT

### AURORA OFFSHORE AS

OPERATING INCOME AND OPERATING EXPENSES	Note	21.07.21-31.12.22
Revenue		8 807 638
<b>Total income</b>		<b>8 807 638</b>
Employee benefits expense	1	4 461 770
Depreciation and amortisation expenses		37 257
Other expenses	1	2 072 328
<b>Total expenses</b>		<b>6 571 354</b>
<b>Operating profit</b>		<b>2 236 284</b>
<b>FINANCIAL INCOME AND EXPENSES</b>		
Other financial income		10 191
Other interest expenses		125 397
<b>Net financial items</b>		<b>-115 206</b>
Net profit before tax		2 121 078
Income tax expense	2	466 637
<b>Net profit after tax</b>		<b>1 654 441</b>
<b>Net profit or loss</b>	<b>3</b>	<b>1 654 441</b>
<b>ATTRIBUTABLE TO</b>		
Other equity		1 654 440
Loss brought forward		1
<b>Total</b>		<b>1 654 441</b>



## BALANCE SHEET

### AURORA OFFSHORE AS

ASSETS	Note	21.07.21-31.12.22
<b>NON-CURRENT ASSETS</b>		
<b>PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT</b>		
Equipment and other movables		89 824
<b>Total property, plant and equipment</b>		<b>89 824</b>
<b>NON-CURRENT FINANCIAL ASSETS</b>		
Investments in subsidiaries		30 300
<b>Total non-current financial assets</b>		<b>30 300</b>
<b>Total non-current assets</b>		<b>120 124</b>
<b>CURRENT ASSETS</b>		
<b>DEBTORS</b>		
Accounts receivables		1 724 587
Other short-term receivables		395 463
<b>Total receivables</b>		<b>2 120 050</b>
Cash and cash equivalents		374 984
<b>Total current assets</b>		<b>2 495 034</b>
<b>Total assets</b>		<b>2 615 158</b>




## BALANCE SHEET


AURORA OFFSHORE AS

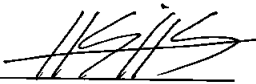
EQUITY AND LIABILITIES	Note	21.07.21-31.12.22
<b>EQUITY</b>		
<b>PAID-IN CAPITAL</b>		
Share capital	4	40 000
Share premium reserve		40 000
<b>Total paid-up equity</b>		<b>80 000</b>
<b>RETAINED EARNINGS</b>		
Other equity		1 654 440
<b>Total retained earnings</b>		<b>1 654 440</b>
<b>Total equity</b>	<b>3</b>	<b>1 734 440</b>
<b>LIABILITIES</b>		
<b>PROVISIONS</b>		
Deferred tax	2	191
<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
Trade payables		320 806
Tax payable	2	466 446
Other current liabilities		93 274
<b>Total current liabilities</b>		<b>880 527</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>880 718</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>2 615 158</b>

01.06.2023

The board of Aurora Offshore AS

  
Christoph Egon Ludolf Toepfer  
Chairman of the board

  
Steve Brackenridge  
member of the board

  
Elias Sakellis  
member of the board



**BALANCE SHEET**


**AURORA OFFSHORE AS**

<b>EQUITY AND LIABILITIES</b>	<b>Note</b>	<b>21.07.21-31.12.22</b>
<b>EQUITY</b>		
<b>PAID-IN CAPITAL</b>		
Share capital	4	40 000
Share premium reserve		40 000
<b>Total paid-up equity</b>		<b>80 000</b>
<b>RETAINED EARNINGS</b>		
Other equity		1 654 440
<b>Total retained earnings</b>		<b>1 654 440</b>
<b>Total equity</b>	<b>3</b>	<b>1 734 440</b>
<b>LIABILITIES</b>		
<b>PROVISIONS</b>		
Deferred tax	2	191
<b>CURRENT LIABILITIES</b>		
Trade payables		320 806
Tax payable	2	466 446
Other current liabilities		93 274
<b>Total current liabilities</b>		<b>880 527</b>
<b>Total liabilities</b>		<b>880 718</b>
<b>Total equity and liabilities</b>		<b>2 615 158</b>

01.06.2023

The board of Aurora Offshore AS

\_\_\_\_\_  
Christoph Egon Ludolf Toepfer  
chairman of the board

  
Steve Brackenridge  
member of the board

\_\_\_\_\_  
Elias Sakellis  
member of the board



## **Accounting principles**

The annual accounts have been prepared in conformity with the Accounting Act and NRS 8 - Good accounting practice for small companies.

## **OPERATING REVENUES**

Services are posted to income as they are delivered.

## **TAX**

The tax charge in the profit and loss account consists of tax payable for the period and the change in deferred tax. Deferred tax is calculated at the tax rate at 22 % on the basis of tax-reducing and tax-increasing temporary differences that exist between accounting and tax values, and the tax loss carried forward at the end of the accounting year. Tax-increasing and tax-reducing temporary differences that reverse or may reverse in the same period are set off and entered net.

## **CLASSIFICATION AND VALUATION OF FIXED ASSETS**

Fixed assets include assets included for long-term ownership and use. Fixed assets are valued at acquisition cost. Property, plant and equipment are entered in the balance sheet and depreciated over the asset's economic lifetime. The depreciation period for real property acquired after 2009 is divided into the part that represents the building and the part that represents fixed technical installations. Property, plant and equipment are written down to a recoverable amount in the case of fall in value which is expected not to be temporary. The recoverable amount is the higher of the net sale value and value in use. Value in use is the present value of future cash flows related to the asset. Write-downs are reversed when the basis for the write-down is no longer present.

## **CLASSIFICATION AND VALUATION OF CURRENT ASSETS**

Current assets and short-term liabilities normally include items that fall due for payment within one year of the balance sheet date, as well as items that relate to the stock cycle. Current assets are valued at the lower of acquisition cost and fair value.

## **SHARES IN SUBSIDIARIES**

Subsidiaries are valued using the cost method in the company accounts. The investment is valued at acquisition cost for the shares unless a write-down has been necessary. A write-down to fair value is made when a fall in value is due to reasons that cannot be expected to be temporary and such write-down must be considered as necessary in accordance with good accounting practice. Write-downs are reversed when the basis for the write-down is no longer present.

Dividends, group contributions and other distributions from subsidiaries are posted to income in the same year as provided for in the distributor's accounts. To the extent that dividends/ group contributions exceed the share of profits earned after the date of acquisition, the excess amounts represents a repayment of invested capital, and distributions are deducted from the investment's value in the balance sheet of the parent company.

## **RECEIVABLES**

Receivables from customers and other receivables are entered at par value after deducting a provision for expected losses. The provision for losses is made on the basis of an individual assessment of the respective receivables.



## Note 1 Salary costs and benefits, remuneration to the chief executive, board and auditor

In 2022 the company employed 7 man-years.

## PENSION LIABILITIES

The company is liable to maintain an occupational pension scheme under the Mandatory Occupational Pensions Act. The company's pension schemes satisfy the requirements of this Act.

The company has not granted loans to, or provided guarantees for individuals in the board or management.

## Note 2 Tax

<b>This year's tax expense</b>	<b>2022</b>	<b>2021</b>
Entered tax on ordinary profit/loss:		
Payable tax	466 446	0
Changes in deferred tax	201 059	-200 868
<b>Tax expense on ordinary profit/loss</b>	<b>667 505</b>	<b>-200 868</b>
Taxable income:		
Result before tax	3 034 115	-913 037
Permanent differences	0	0
Changes in temporary differences	-867	0
Allocation of loss to be brought forward	-913 037	0
<b>Taxable income</b>	<b>2 120 211</b>	<b>-913 037</b>
Payable tax in the balance:		
Payable tax on this year's result	466 446	0
<b>Total payable tax in the balance</b>	<b>466 446</b>	<b>0</b>

The tax effect of temporary differences that has formed the basis for deferred tax and deferred tax advantages, specified on type of temporary differences

	<b>2022</b>	<b>2021</b>	<b>Difference</b>
Tangible assets	867	0	-867
<b>Total</b>	<b>867</b>	<b>0</b>	<b>-867</b>
Accumulated loss to be brought forward	0	-913 037	-913 037
<b>Basis for deferred tax</b>	<b>867</b>	<b>-913 037</b>	<b>-913 904</b>
<b>Deferred tax (22 %)</b>	<b>191</b>	<b>-200 868</b>	<b>-201 059</b>



## Note 3 Equity capital

	Share capital	Share premium	Other paid-in equity capital	Other equity capital	Total equity capital
Pr. 21.07.2021	40 000	40 000	0	0	80 000
Result for the period: 21.07.21 - 31.12.21				-712 169	-712 169
Result of the year 2022				2 366 610	2 366 610
<b>Pr 31.12.2022</b>	<b>40 000</b>	<b>40 000</b>	<b>0</b>	<b>1 654 440</b>	<b>1 734 440</b>

## Note 4 Shareholders

### THE SHARE CAPITAL IN AURORA OFFSHORE AS AS OF 31.12 CONSISTS OF:

	Total	Face value	Entered
Ordinary shares	1 000	40,0	40 000
<b>Total</b>	<b>1 000</b>		<b>40 000</b>

### OWNERSHIP STRUCTURE

The largest shareholders in % at year end:

	Ordinary	Owner interest	Share of votes
Borealis Maritime Ltd	750	75,0	75,0
Brackenridge Offshore AS	150	15,0	15,0
Dux Marine AS	100	10,0	10,0
<b>Total number of shares</b>	<b>1 000</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

## Note 5 Subsequent event

As of 1 January 2023, the company has transferred all of its contracts and activities to a newly created subsidiary, Aurora Offshore Management AS. Aurora Offshore AS will from 1. January 2023 be an investment holding entity.



Skatteetaten

Vår dato  
21.02.2023

Din/Deres dato  
09.02.2023

Saksbehandler  
Vibeke Horne

800 80 000  
Skatteetaten.no

Din/Deres referanse  
AR536318691

Telefon  
90518192

Org.nr  
974761076

Vår referanse  
2023/5087732

Postadresse  
Postboks 9200 Grønland  
0134 OSLO

AURORA OFFSHORE AS  
c/o Frontier House AS, Østre Strandgate 56B  
4608 KRISTIANSAND S

Att. Hans Olav Noraberg

## Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk

Vi viser til deres brev av 9. februar 2023 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning, inkludert konsernregnskap, på norsk for følgende selskaper:

<b>Aurora Offshore Management AS</b>	<b>org.nr. 930 570 931</b>
<b>Aurora Offshore AS</b>	<b>org.nr. 927 818 795</b>
<b>Aurora Offshore &amp; Mooring Services AS</b>	<b>org.nr. 927 818 752</b>
<b>Aurora Shipholding AS</b>	<b>org.nr. 927 951 207</b>
<b>Aurora Shipping One AS</b>	<b>org.nr. 927 818 817</b>

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering de overnevnte selskaper dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning, inkludert konsernregnskap, på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

### Bakgrunn

Selskapene har profesjonelle eiere, både norske og utenlandske og er en del av et internasjonalt konsern. Selskapene driver virksomhet innen internasjonal shippingindustri.

Vekstambisjonene til gruppen som helhet er i hovedsak rettet mot det internasjonale markedet, og regnskapene vil være relevant informasjon for potensielle kunder, långivere, ansatte og øvrige interessenter.

Alle selskapene, unntatt Aurora Offshore Management AS, har utenlandsk styreleder og medlemmer av styret som ikke er norske.



## Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon."

Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til "informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere". Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapene har profesjonelle eiere, både norske og utenlandske og er en del av et internasjonalt konsern. Videre er det vektlagt at selskapene driver virksomhet i en internasjonal bransje der alle sentrale aktører behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Vibeke Horne  
rådgiver  
Brukerdialog, brukerkontakt  
Skatteetaten

*Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.*